



Prot.73.05/ 68269

Bozen / Bolzano, - 1 -02- 2017

Bearbeitet von / redatto da:
Bruno Fontana
Tel. 0471 413741

**RUNDSCHREIBEN Nr. 1/2017**

Landesgesetz vom 22. Dezember 2016, Nr. 27 „Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Stabilitätsgesetz 2017“

Bereich Handel und Urbanistik – Informationen zu den Artikeln 2, 3 und 4

Am 27. Dezember 2016 wurde im Amtsblatt der Region Nr. 52, Beiblatt Nr. 4 das Landesgesetz vom 22. Dezember 2016, Nr. 27, veröffentlicht, welches mit 28. Dezember 2016 in Kraft getreten ist.

Es wurden verschiedene Artikel von Landesgesetzen im **Bereich Handel und Urbanistik** geändert.

Deshalb erachten wir es für wichtig Informationen zu den grundlegenden Inhalten der wichtigsten neuen Bestimmungen, zu übermitteln.

Artikel 2 ändert Art. 44 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 („Landesraumordnungsgesetz“, in der Folge LROG genannt).

Besagter Artikel 44 „Gewerbegebiete“ regelt unter anderem grundlegend die Landesbestimmung hinsichtlich der Tätigkeit des Detailhandels in den Gewerbegebieten. Diese Bestimmung wird nun gegenüber dem bisher geltenden Art. 44 des LROG wesentlich vereinfacht.

Mit Inkrafttreten des neuen Artikels 44 des LROG, finden nun auch folgende Durchfüh-

An alle Gemeinden Südtirols
A tutti i Comuni dell'Alto Adige

An den Gemeindenverband
Al Consorzio dei Comuni

An den Handels- und Dienstleistungsverband

All'Unione commercio turismo servizi

An den Verband der Selbständigen Südtirol
Alla Confesercenti Alto Adige

CIRCOLARE n. 1/2017

Legge provinciale del 22 dicembre 2016, n. 27 “Disposizioni collegate alla legge di stabilità 2017”

Settore commercio e urbanistica – informazioni relative agli articoli 2, 3 e 4

Il 27 dicembre 2016 è stata pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione n. 52, supplemento n. 4, la legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 27, in vigore dal 28 dicembre 2016.

Sono state apportate modifiche a diversi articoli di disposizioni di leggi provinciali in **materia di commercio e urbanistica.**

Riteniamo pertanto importante fornire informazioni sui contenuti fondamentali delle principali nuove disposizioni introdotte.

L'articolo 2 modifica l'art. 44 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 (“Legge urbanistica provinciale”, di seguito LUP).

L'articolo 44 precitato – rubricato “Zone per insediamenti produttivi” – detta, tra l'altro, la fondamentale disciplina provinciale relativa all'esercizio del commercio al dettaglio nelle zone per insediamenti produttivi. Tale disciplina è ora decisamente semplificata rispetto a quanto disposto dal previgente art. 44 LUP.

Con l'entrata in vigore del nuovo articolo 44



rungsverordnungen, die sich auf den bisher geltenden Artikel 44 des LROG bezogen, keine Anwendung mehr:

- Dekret des Landeshauptmanns vom 5. Mai 2015, Nr. 12;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 16. November 2015, Nr. 28;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Januar 2016, Nr. 6.

Zum Inhalt:

- **Absatz 1** legt fest, dass die Gewerbegebiete für die Ansiedlung von Produktions-tätigkeiten bestimmt sind. Weiters sind folgende Tätigkeiten zulässig, sofern diese die Produktionstätigkeit nicht einschränken:
 - a) Großhandelstätigkeiten,
 - b) Dienstleistungstätigkeiten,
 - c) Einzelhandelstätigkeiten im Rahmen der unter Absatz 4 und 5 festgelegten Grenzen,
 - d) Aus- und Weiterbildungstätigkeiten von Körperschaften ohne Gewinnabsicht.

Das heißt also, dass der Einzelhandel ausschließlich im Rahmen der unter Absatz 4 und 5 des LROG festgelegten Grenzen zulässig ist, jedoch – im Gegensatz zur bisher geltenden Fassung des Artikels 44 des LROG – müssen im Bauleitplan der Gemeinde keine eigenen Zonen für die Ansiedlung dieser Tätigkeiten ausgewiesen werden.

- **Absatz 2** legt fest, dass in Gewerbegebieten außerdem Einrichtungen von öffentlichem Belang errichtet werden können.
- **Absatz 3** sieht vor, dass Gewerbegebiete in den Bauleitplänen der Gemeinden vorgesehen sind. Die Durchführungspläne müssen nur für neue Zonen und für solche vorgesehen werden, in denen noch nicht 75% der effektiv bebaubaren Fläche bebaut sind. In diesem Fall sind ausschließlich die effektiv bebaubaren Flächen innerhalb des Gewerbegebietes abzüglich der Flächen für Infrastrukturen, zu berücksichtigen. Als Bezugswert für die Bebauung gilt je-

LUP, cessano di trovare applicazione anche i regolamenti d'esecuzione relativi al previgente art. 44 LUP:

- Decreto del Presidente della Provincia 5 maggio 2015, n. 12;
- Decreto del Presidente della Provincia 16 novembre 2015, n. 28;
- Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2016, n. 6.

Nel merito:

- **Il comma 1** stabilisce che le zone per insediamenti produttivi sono destinate all'insediamento di attività produttive. Sono inoltre ammesse, purché non limitino l'attività produttiva:
 - a) le attività di commercio all'ingrosso;
 - b) le attività di prestazione di servizi;
 - c) le attività di commercio al dettaglio nei limiti di cui ai commi 4 e 5;
 - d) le attività di formazione e di aggiornamento da parte di enti senza scopo di lucro.

Ne consegue che il commercio al dettaglio è consentito esclusivamente per le ipotesi di cui ai commi 4 e 5 art. 44 LUP, ma – diversamente dalla previgente versione dell'articolo 44 LUP – senza che nel piano urbanistico comunale si debbano prevedere apposite zone per l'insediamento di tali attività.

- **Il comma 2** stabilisce che nelle zone per insediamenti produttivi possono inoltre essere realizzate strutture di interesse pubblico.
- **Il comma 3** prevede che le zone per insediamenti produttivi siano previste nei piani urbanistici comunali. I piani di attuazione devono essere predisposti solo per le zone nuove e per quelle in cui non sia stato ancora edificato il 75% delle aree. In questo caso sono da considerare esclusivamente le aree effettivamente edificabili all'interno della zona produttiva al netto di quelle destinate ad infrastrutture. Il parametro di riferimento per l'edifica-



ner der maximal überbauten Fläche, der in den Durchführungsbestimmungen des Bauleitplanes der Gemeinde angegeben ist, auf dem nachgewiesen werden muss, dass mindestens 75% der Fläche bebaut gewesen ist.

Nachdem auch die Kubaturquoten für Dienstleistungstätigkeiten und/oder Einzelhandelstätigkeit abgeschafft wurden, sind diese in den Bauleitplänen nicht mehr auszuweisen, weiters sind auch die Kubaturquoten abgeschafft, auch wenn diese bereits vor Inkrafttreten des gegenständlichen Gesetzes in den Durchführungsplänen vorgesehen wurden.

- **Absatz 4 legt fest, dass der Einzelhandel in den Gewerbegebieten nur für sperrige Waren zulässig ist.**

Es werden die sperrigen Waren gemäß bisher geltendem Art. 44 des LROG aufgelistet, wobei der bisher geltende Warenposten „Zwei- und mehrrädriige Kraftfahrzeuge“ mit dem Begriff „Fahrzeuge“ ersetzt wird.

Somit ist beispielsweise auch der Einzelhandel mit Fahrrädern und Anhängern zulässig. Für die Definition von „Fahrzeugen“ verweist man auf die Artikel 46 und 47 des GvD vom 30. April 1992, Nr. 285 („Nuovo codice della strada“). Somit ist beispielsweise auch der Einzelhandel mit Fahrrädern und Anhängern zulässig.

Der Absatz sieht weiters vor, dass auch Zubehörtartikel zu diesen Waren, so wie von der Landesregierung festgelegt, verkauft werden dürfen, unter der Bedingung, dass die Verkaufsfläche vorrangig den sperrigen Waren vorbehalten bleibt.

- **Absatz 5 erlaubt schließlich den Einzelhandel in landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften bzw. in den Räumlichkeiten der von diesen kontrollierten Gesellschaften für landwirtschaftliche Produkte, die von der Landesregierung festgelegt werden.**

zation è quello relativo alla massima superficie coperta indicato nelle norme di attuazione del piano urbanistico comunale sul quale deve essere dimostrato che almeno il 75% sia stato edificato.

Essendo inoltre state abolite le quote di cubatura previste per le attività di prestazione di servizi e/o di commercio al dettaglio, queste non sono più da individuare nei piani di attuazione, così come sono abolite le quote, anche ove previste dai piani di attuazione approvati in precedenza all'entrata in vigore della legge in oggetto.

- **Il comma 4 stabilisce che il commercio al dettaglio nelle zone per insediamenti produttivi è ammesso solo per le merci ingombranti.**

Sono indicate le merci ingombranti riproducendo la lista di cui al previgente art. 44 LUP, con l'unica introduzione dell'espressione „veicoli“ al posto della previgente espressione di „auto e moto-veicoli a due o più ruote a propulsione autonoma“. Per la definizione di „veicolo“ si rimanda a quella di cui agli articoli 46 e 47 del d.lgs. 30 aprile 1992, n. 285 („Nuovo codice della strada“). Risulta così ammesso, a titolo esemplificativo, anche il commercio al dettaglio di biciclette e rimorchi.

Il comma prosegue prevedendo che possono essere altresì venduti in forma non prevalente in termini di superficie di vendita gli accessori delle merci ingombranti così come determinati dalla Giunta provinciale.

- **Il comma 5 ammette infine il commercio al dettaglio esercitato nelle cooperative di produzione agricola e nei locali di società controllate dalle stesse, per i prodotti agricoli determinati dalla Giunta Provinciale.**



Artikel 3 führt die authentische Auslegung des Ausdrucks „rechtskräftige Urteile“ gemäß Artikel 8, Absatz 11 des Landesgesetzes vom 23. Oktober 2014, Nr. 10, an.

Um Rechtssicherheit zu schaffen, führt Artikel 3 die authentische Auslegung des Ausdrucks „rechtskräftige Urteile“ gemäß Artikel 8, Absatz 11 des Landesgesetzes vom 23. Oktober 2014, Nr. 10, an. Unter rechtskräftigen Urteilen sind ausschließlich Urteile zu verstehen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Landesgesetzes Nr. 10/2014 und somit am 12. November 2014, rechtskräftig sind.

Artikel 4 führt Änderungen zum Landesgesetz Nr. 7 vom 16. März 2012 „Liberalisierung Handelstätigkeit“ an.

Zum Inhalt:

- **Absatz 4** bestimmt, dass als Befähigungsnachweis für die Ausübung der Einzelhandelstätigkeit eine zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns (ZMT) erforderlich ist.
- **Absatz 5** schreibt insbesondere vor, dass die ZMT die Zweckbestimmung des Gebäudes gemäß Artikel 75 Absatz 2 des LROG, enthalten muss und dass im Fall von Buchstabe c) (Detailhandel) angegeben werden muss, ob es sich um Detailhandel gemäß Artikel 44, Absatz 4 und 5 des LROG 13/1997, handelt.
- **Absatz 7** legt fest, dass die Frist für die Durchführung der Kontrollen ab dem Zeitpunkt des effektiven Tätigkeitsbeginns läuft, falls die Übermittlung der ZMT nicht gleichzeitig mit der Aufnahme der Tätigkeit erfolgt.
- **Absatz 8** sieht vor, dass die rechtswidrige Ausübung des Einzelhandels an einer festen Verkaufsstelle von Seiten des Bürgermeisters der zuständigen Gemeinde mit einer Verwaltungsstrafe geahndet und die sofortige Einstellung der Verkaufstätigkeit angeordnet wird.
- **Absatz 9** fügt bei Artikel 2 des Landesgesetzes 7/2012, die Absätze 4, 5, 6 und 7, hinzu.

L'articolo 3 reca l'interpretazione autentica dell'espressione "sentenza passata in giudicato" di cui all'articolo 8, comma 11, della legge provinciale 23 ottobre 2014, n. 10.

L'articolo 3 – al fine di determinare certezza giuridica – reca l'interpretazione autentica dell'espressione "sentenza passata in giudicato" di cui all'articolo 8, comma 11, della legge provinciale 23 ottobre 2014, n. 10. Questa va riferita alle sole sentenze passate in giudicato alla data di entrata in vigore della legge provinciale n. 10/2014, e cioè il 12 novembre 2014.

L'articolo 4 reca modifiche alla legge provinciale 16 marzo 2012, n. 7 "Liberalizzazione dell'attività commerciale".

Nel merito:

- **Il comma 4** codifica quale titolo abilitativo necessario per l'esercizio dell'attività di commercio al dettaglio la segnalazione certificata di inizio attività (SCIA).
- **Il comma 5** prescrive, in particolare, che la SCIA debba indicare la destinazione d'uso della costruzione cui si riferisce, ai sensi dell'articolo 75, comma 2, della LUP, specificando nel caso della lettera c) (commercio al dettaglio), se trattasi di commercio al dettaglio esercitato ai sensi dell'articolo 44, commi 4 e 5, della LUP.
- **Il comma 7** specifica che nel caso di avvio dell'attività non contestuale all'inoltro della SCIA, i termini per eseguire i controlli decorrono dall'effettivo avvio della stessa.
- **Il comma 8** prevede che l'esercizio abusivo del commercio al dettaglio in sede fissa è sanzionato dal sindaco del comune competente con una sanzione amministrativa pecuniaria e con la chiusura immediata dell'attività.
- **Il comma 9** introduce all'articolo 2 della legge provinciale 7/2012, i commi 4, 5, 6 e 7.

**Im Konkreten:**

- Laut Absatz 4 unterliegen die ZMT für die Ausübung des Einzelhandels in Form eines Großverteilungsbetriebes oder eines Einkaufszentrums - unabhängig von ihrem Standort - der Überprüfung, ob die Bewertung der Umweltbelastung laut Artikel 20 des GvD 152/2006, durchgeführt werden muss. Falls die Überprüfung positiv ist, wird die Landesregelung über die Bewertung der Umweltbelastung angewandt;

- Absatz 5 legt fest, dass die Regelung gemäß Absatz 4 auch für jene Meldungen gilt, die laut Landesgesetz 7/2000 und 7/2012, eingereicht wurden, wenn sich diese auf Handelstätigkeiten beziehen, die noch nicht effektiv aufgenommen wurden oder für welche die entsprechende Baukonzession noch nicht ausgestellt wurde, sofern diese Meldungen für die Schaffung eines Großverteilungsbetriebes oder eines Einkaufszentrums benutzt werden. Es wird hervorgehoben, dass in diesem Fall vor der effektiven Aufnahme der Handelstätigkeit oder der Ausstellung der Baukonzession überprüft werden muss, ob die Bewertung der Umweltbelastung durchzuführen ist;

- Absatz 6 sieht vor, dass die effektive Aufnahme der Handelstätigkeit der Verkaufsstrukturen gemäß den Absätzen 4 und 5 ohne vorherige Überprüfung, ob die Bewertung der Umweltbelastung durchzuführen ist, einer Verwaltungsstrafe unterliegt und es wird die sofortige Schließung des Betriebes von Seiten des Bürgermeisters der zuständigen Gemeinde verfügt;

- um Rechtssicherheit zu schaffen, sieht Absatz 7 den Verfall der ZMT vor, wenn die Tätigkeit nicht innerhalb eines Jahres aufgenommen wird.

Diese Regelung wird auch auf Meldungen angewandt, die gemäß der Landesgesetze 7/2000 und 7/2012 eingereicht wurden, sofern die Tätigkeit, die Gegenstand der Meldung ist, nicht innerhalb 12. November 2014 aufgenommen wurde. Dabei ist es irrelevant, ob

Nello specifico:

- il comma 4 assoggetta le SCIA presentate per l'esercizio del commercio al dettaglio nella forma della grande struttura di vendita o del centro commerciale - strutture ovunque ubicate - alla verifica di assoggettabilità alla valutazione di impatto ambientale ai sensi dell'art. 20 del d.lgs. 152/2006. Qualora la verifica sia positiva, trova applicazione la disciplina provinciale sulla valutazione di impatto ambientale;

- il comma 5 stabilisce che la disciplina di cui al comma 4 trova applicazione anche alle comunicazioni presentate ai sensi della legge provinciale n. 7/2000 e n. 7/2012 se relative ad attività commerciali non ancora effettivamente avviate o per le quali non sia stato rilasciato il relativo titolo edilizio, qualora queste vengano utilizzate per la realizzazione di una grande struttura di vendita o di un centro commerciale. Si precisa che nel caso ricorra questa eventualità, prima dell'effettivo avvio dell'attività commerciale ovvero del rilascio del titolo edilizio, deve essere verificata l'assoggettabilità alla valutazione d'impatto ambientale;

- il comma 6 prevede che l'effettivo avvio dell'attività commerciale delle strutture di vendita di cui ai commi 4 e 5 senza che sia stata espletata la verifica di assoggettabilità alla valutazione di impatto ambientale, sia soggetto a sanzione amministrativa pecuniaria ed alla chiusura immediata dell'attività disposte dal sindaco del comune competente;

- ai fini di determinare certezza giuridica, il comma 7 prevede la decadenza delle SCIA presentate qualora l'attività segnalata non venga avviata entro un anno.

L'istituto giuridico della decadenza trova applicazione anche alle comunicazioni presentate ai sensi della legge provinciale n. 7/2000 e n. 7/2012, qualora l'attività non sia stata avviata entro la data del 12 novembre 2014, a nulla rilevando che l'attività non abbia avuto inizio in forza di



die nicht erfolgte Aufnahme der Tätigkeit auf eine verbietende Verwaltungsmaßnahme zurückzuführen ist, mit Ausnahme der Fälle, in denen ihre Annullierung auf der Grundlage eines Urteils erfolgt ist, das vor dem 12. November 2014 rechtskräftig geworden ist.“

provvedimenti amministrativi inibitori, salvo i casi di loro annullamento in base a sentenza passata in giudicato intervenuta prima del 12 novembre 2014.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Arno Kompatscher
Landeshauptmann / Presidente della Provincia



Anlage:

- Landesgesetz vom 22. Dezember 2016, Nr. 27;
- Artikel 46 und 47 des GvD vom 30. April 1992, Nr. 285 ("Nuovo codice della strada").

Allegato:

- legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 27;
- articoli 46 e 47 del d.lgs. 30 aprile 1992, n. 285 ("Nuovo codice della strada").

s') Landesgesetz vom 22. Dezember 2016, Nr. 27¹⁾ **Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Stabilitätsgesetz 2017**

1)Kundgemacht im Beiblatt Nr. 4 zum Amtsblatt vom 27. Dezember 2016, Nr. 52.

Art. 1 (Änderung des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), „Wohnbauförderungsgesetz“)

(1) Nach Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe D) Nummer 2) des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), wird folgende Ziffer hinzugefügt:

„3) Notstandhilfen für den Abbau und die Entsorgung von Asbest an bestehenden Wohngebäuden im Eigentum von Privatpersonen, Betriebsgebäude ausgenommen.“

(2) Nach Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe R) des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), in geltender Fassung, wird folgender Buchstabe hinzugefügt:

„S) Die Förderung und die Umsetzung von innovativen Wohnmodellen betreffend das Co-Housing und das Co-Working, auch in Zusammenarbeit mit öffentlichen oder privaten Rechtsträgern ohne Gewinnabsicht. Die Landesregierung legt die entsprechenden Kriterien fest.“

(3) Artikel 4 Absatz 2 erster Satz des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), ist gestrichen.

(4) Nach Artikel 30 Absatz 1/bis des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), in geltender Fassung, wird folgender Absatz eingefügt:

„1/ter Eine Notsituation liegt auch dann vor, wenn Asbest an bestehenden Wohngebäuden im Eigentum von Privatpersonen, Betriebsgebäude ausgenommen, vorhanden ist. Für den Abbau und die Entsorgung von Asbest wird ein Schenkungsbeitrag gewährt. Die Landesregierung legt mit Beschluss die Kriterien und Modalitäten für die Beitragsgewährung fest.“

(5) Nach Artikel 30 Absatz 2 Buchstabe f) des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), in geltender Fassung, wird folgender Buchstabe hinzugefügt:

„g) für die Gewährung von Beiträgen für den Abbau und die Entsorgung von Asbest an bestehenden Wohngebäuden im Eigentum von Privatpersonen, Betriebsgebäude ausgenommen.“

(6) Nach Artikel 88 Absatz 1 des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), wird folgender Absatz eingefügt:

„1/bis Die Gesuchsteller müssen die Voraussetzungen laut Absatz 1 zum Zeitpunkt des Kaufs des Grundes oder des Gebäudes erfüllen.“

(7) Am Ende von Artikel 90 Absatz 1 des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), wird folgender Satz hinzugefügt: „Die Personen, die zur Miete oder zum Kauf einer Volkswohnung berechtigt sind, welche von Gesellschaften oder Körperschaften laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe l) gebaut oder von einer solchen erworben wurden, müssen die allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen laut den Artikeln 45 und 46 zum Zeitpunkt der Abgabe des Gesuchs erfüllen. Wurde die Fläche von den oben genannten Gesellschaften oder Körperschaften vor der Abgabe des Gesuchs erworben, ist der Besitz der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen laut den Artikeln 45 und 46 zum Zeitpunkt des Erwerbs der Fläche erforderlich.“

(8) Nach Artikel 97 Absatz 1 des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), in geltender Fassung, wird folgender Absatz eingefügt:

„1.1. Die Landesregierung kann, bei besonderen und begründeten Erfordernissen, die notwendigen Anpassungen des in Absatz 1 Buchstabe d) vorgesehenen FWL vornehmen.“

(9) Nach Artikel 114 des [Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13](#), in geltender Fassung, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 114/bis (Vertrauenspersonen)

1. Das Wohnbauinstitut kann aus dem Kreis seiner Mieter Vertrauenspersonen wählen, um seine Beziehungen zur Mieterschaft zu verbessern und sein Liegenschaftsvermögen besser kontrollieren, schützen und pflegen zu können; den Vertrauenspersonen wird dafür eine angemessene, mit Beschluss des Verwaltungsrates festzulegende Vergütung entrichtet.“

(10) Die aus diesem Artikel entstehenden Lasten, die sich ab dem Jahr 2017 auf 500.000,00 Euro belaufen, werden durch das Stabilitätsgesetz gedeckt.

Art. 2 (Änderung des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, „Landesraumordnungsgesetz“)

(1) Artikel 44 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 44 (Gewerbegebiete)

1. Die Gewerbegebiete sind für die Ansiedlung von Produktionstätigkeiten bestimmt. Außerdem sind folgende Tätigkeiten zulässig, sofern diese die Produktionstätigkeit nicht einschränken:

- a) Großhandelstätigkeiten,
- b) Dienstleistungstätigkeiten,
- c) Einzelhandelstätigkeiten innerhalb der Grenzen laut den Absätzen 4 und 5,
- d) Aus- und Weiterbildungstätigkeiten von Körperschaften ohne Gewinnabsicht.

2. In Gewerbegebieten können außerdem Einrichtungen von öffentlichem Belang errichtet werden.

3. Bei Gewerbegebieten wird unterschieden zwischen jenen von Gemeindeinteresse, für die die jeweiligen Gemeinden, einzeln oder zusammengeschlossen, zuständig sind, und jenen von Landesinteresse, für welche das Land zuständig ist. Sie sind in den Bauleitplänen der Gemeinden vorgesehen. Für neue Gewerbegebiete müssen Durchführungspläne erstellt werden, außer bei geringfügigen Erweiterungen oder wenn ein Gebiet für die Ansiedlung eines einzigen Unternehmens bestimmt ist. Fehlt ein Durchführungsplan, können Baukonzessionen für den Umbau, den Abriss und den Wiederaufbau bereits bestehender Gebäude erteilt werden, sowie für neue Bauten in Gewerbegebieten, in denen mindestens 75 Prozent der Fläche bebaut ist.

4. In den Gewerbegebieten ist der Einzelhandel im Sinne von Artikel 40 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 381, in geltender Fassung, begrenzt. Der Einzelhandel ist nur für sperrige Waren zulässig. Sperrige Waren sind Waren, die wegen ihres Volumens und ihrer Sperrigkeit, wegen ihres schwierigen Zu- und Abtransports sowie angesichts eventueller Verkehrseinschränkungen in Wohngebieten nicht im Einklang mit der Nachfrage und dem Bedarf angeboten werden können. Es handelt sich dabei um folgende Waren: Fahrzeuge, einschließlich Baumaschinen, Maschinen und Produkte für die Landwirtschaft, Baumaterialien, Werkzeugmaschinen und Brennstoffe, Möbel und Getränke in Großhandelspackungen. Zubehörartikel zu diesen Waren, so wie von der Landesregierung festgelegt, dürfen unter der Bedingung verkauft werden, dass die Verkaufsfläche vorrangig den oben genannten Waren vorbehalten bleibt. Die Landesregierung kann weitere Kriterien dazu festlegen und setzt im Einvernehmen mit den Gemeinden die Anzahl der erforderlichen Autoabstellplätze im Verhältnis zur Verkaufsfläche fest. Einzelhandelsbetriebe, die andere als die in diesem Absatz angeführten Waren verkaufen und zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes rechtmäßig ihre Tätigkeit aufgenommen haben oder bereits dazu ermächtigt wurden, dürfen ihre Tätigkeit fortsetzen. Im Sinne der Beschränkungen dieses Absatzes können sie ihre Tätigkeit aber nicht verlegen, erweitern oder mit anderen Tätigkeiten zusammenlegen.

5. In Abweichung zu den Beschränkungen laut Absatz 4 ist der Einzelhandel in landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften bzw. in den Räumlichkeiten der von diesen kontrollierten Gesellschaften für landwirtschaftliche Produkte erlaubt, die von der Landesregierung festgelegt werden.“

(2) Im italienischen Wortlaut von Artikel 46 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, werden die Wörter „il valore delle aree originariamente conferite nella comunione o materialmente divise non risulti diminuito“ durch die Wörter „il valore delle aree originariamente conferite nella comunione o materialmente divise risulti diminuito“ ersetzt.

(3) Nach Artikel 46 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„6. Bei Auflösung von Miteigentumsgemeinschaften laut Absatz 4 infolge des Widerrufs des Bestellsdekretes des Landeshauptmanns aus Gründen öffentlichen Interesses erfolgt die Aufteilung unter Berücksichtigung allfälliger Ausgleichsbeträge zugunsten oder zulasten der Miteigentümer in jenen Fällen, in denen zum Zeitpunkt der Auflösung der Wert der ursprünglich in die Miteigentumsgemeinschaft eingebrachten Fläche aufgrund vor der Einbringung bestehender Mängel erheblich niedriger ist, in Anwendung der Artikel 1490 und 1491 des Zivilgesetzbuches, oder wegen später aufgetretener Mängel in Zusammenhang mit dem Inkrafttreten von Einschränkungen der nach

Art. 3 (Authentische Auslegung des Landesgesetzes vom 23. Oktober 2014, Nr. 10, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Raumordnung, Landschaftsschutz, Forstwirtschaft, öffentliche Gewässer, Energie, Luft, Zivilschutz und Landwirtschaft“)

(1) Artikel 8 Absatz 11 des [Landesgesetzes vom 23. Oktober 2014, Nr. 10](#), wird in dem Sinne ausgelegt, dass unter „rechtskräftiger Urteile“ ausschließlich Urteile zu verstehen sind, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des [Landesgesetzes vom 23. Oktober 2014, Nr. 10](#), bereits rechtskräftig sind.

Art. 4 (Änderung des Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7, „Liberalisierung der Handelstätigkeit“)

(1) Im deutschen Wortlaut von Artikel 1 Absatz 2 des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), werden die Wörter „vom Gemeinschaftsrecht und“ durch die Wörter „vom Unionsrecht, von Artikel 40 des [Dekrets des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 381](#), in geltender Fassung,“ ersetzt.

(2) Im italienischen Wortlaut von Artikel 1 Absatz 2 des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), werden die Wörter „dalla normativa comunitaria,“ durch die Wörter „dalla normativa dell’Unione europea, dall’articolo 40 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 381, e successive modifiche,“ ersetzt.

(3) Die Überschrift von Artikel 2 des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), erhält folgende Fassung: „Zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns“.

(4) Der Vorspann von Artikel 2 Absatz 1 des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), erhält folgende Fassung:

„1. Vor der Aufnahme der Einzelhandelstätigkeit, der Verlegung der Handelstätigkeit, der Änderung des Warenbereiches und der Erweiterung der Verkaufsfläche muss der örtlich zuständigen Gemeinde eine zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns (ZMT) übermittelt werden. Die ZMT muss enthalten:“

(5) Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a) des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), erhält folgende Fassung:

„a) die Anschrift, die Katasterangaben und die Zweckbestimmung der Gebäude gemäß Artikel 75 Absatz 2 des [Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13](#), in geltender Fassung; im Fall von Buchstabe c) muss angegeben werden, ob es sich um Detailhandel gemäß Artikel 44 Absätze 4 und 5 des [Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13](#), in geltender Fassung, handelt,“

(6) Im italienischen Wortlaut von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c) des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), wird das Wort „morali“ durch die Wörter „di onorabilità“ ersetzt.

(7) Artikel 2 Absatz 2 des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), wird wie folgt ergänzt: „Wenn die Tätigkeit nicht gleichzeitig mit der Übermittlung der zertifizierten Meldung des Tätigkeitsbeginns (ZMT) aufgenommen wird, läuft die Frist von 60 Tagen ab der effektiven Aufnahme der Tätigkeit.“

(8) Artikel 2 Absatz 3 des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), erhält folgende Fassung:

„3. Die Ausübung einer Handelstätigkeit an einer festen Verkaufsstelle ohne Befähigungsnachweis oder ohne moralische und, falls vorgeschrieben, ohne berufliche Voraussetzungen, wird mit einer Verwaltungsstrafe in Höhe von 2.939,00 Euro bis 17.631,00 Euro geahndet und hat die sofortige Einstellung der Verkaufstätigkeit zur Folge. Für Übertretungen nach diesem Absatz ist der Bürgermeister der Gemeinde zuständig, in welcher die Übertretung erfolgt ist. Die eingenommenen Bußgelder fließen der Gemeinde zu.“

(9) Nach Artikel 2 Absatz 3 des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), werden folgende Absätze 4, 5, 6 und 7 hinzugefügt:

„4. Bis zur Anpassung des [Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2](#), unterliegen die zertifizierten Meldungen des Tätigkeitsbeginns (ZMT) für die Ausübung des Einzelhandels in Form eines Großverteilungsbetriebs oder eines Einkaufszentrums laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben f) und g) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 1998, Nr. 114, der Überprüfung, ob die Bewertung der Umweltbelastung laut Artikel 20 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, in geltender Fassung, durchgeführt werden muss; die

„zuständige Stelle“ ist der Umweltbeirat laut Artikel 3 des [Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2](#). Falls die Überprüfung positiv ist, wird die Landesregelung über die Bewertung der Umweltbelastung angewandt.

5. Die Regelung gemäß Absatz 4 gilt auch für jene Meldungen, die laut [Landesgesetz vom 17. Februar 2000, Nr. 7](#), in geltender Fassung, und dieses Gesetzes eingereicht wurden, wenn sich diese auf Handelstätigkeiten beziehen, die noch nicht effektiv aufgenommen wurden oder für welche die entsprechende Baukonzession noch nicht ausgestellt wurde, und wenn diese Meldungen für die Schaffung eines Großverteilungsbetriebes oder eines Einkaufszentrums laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben f) und g) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 1998, Nr. 114, benutzt werden. In diesem Fall muss vor der effektiven Aufnahme der Handelstätigkeit oder der Ausstellung der Baukonzession überprüft werden, ob die Bewertung der Umweltbelastung durchzuführen ist.

6. Die effektive Aufnahme der Handelstätigkeit der Verkaufsstrukturen gemäß der Absätze 4 und 5 ohne vorherige Überprüfung, ob die Bewertung der Umweltbelastung durchzuführen ist, unterliegt einer Verwaltungsstrafe von 2.939,00 Euro bis 17.631,00 Euro und es wird die sofortige Schließung des Betriebes von Seiten des Bürgermeisters der zuständigen Gemeinde verfügt.

7. Die zertifizierten Meldungen des Tätigkeitsbeginns (ZMT), die gemäß Absatz 1 übermittelt wurden und in deren Fall die Tätigkeit nicht innerhalb eines Jahres aufgenommen wird, gelten als verfallen und müssen zum Zeitpunkt des effektiven Tätigkeitsbeginns erneut übermittelt werden. Diese Regelung wird auch auf Meldungen angewandt, die gemäß [Landesgesetz vom 17. Februar 2000, Nr. 7](#), und gemäß dieses Gesetzes eingereicht wurden, sofern die Tätigkeit, die Gegenstand der Meldung ist, nicht innerhalb 12. November 2014 aufgenommen wurde. Dabei ist es irrelevant, ob die nicht erfolgte Aufnahme der Tätigkeit auf eine verbietende Verwaltungsmaßnahme zurückzuführen ist, mit Ausnahme der Fälle, in denen ihre Annullierung auf der Grundlage eines Urteils erfolgt ist, das vor dem 12. November 2014 rechtskräftig geworden ist.“

(10) Artikel 7 Absatz 1 des [Landesgesetzes vom 16. März 2012, Nr. 7](#), erhält folgende Fassung:

„1. Bei Verstößen gegen die Vorschriften dieses Gesetzes finden die weiteren Verfahren und die Sanktionen Anwendung, die in Artikel 22 des [Landesgesetzes vom 17. Februar 2000, Nr. 7](#), in geltender Fassung, vorgesehen sind.“

Art. 5 (Änderung des [Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11](#), „Regelung der ehrenamtlichen Tätigkeit und der Förderung des Gemeinwesens“)

(1) Nach Artikel 10 des [Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11](#), in geltender Fassung, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 10/bis (Initiativen zur Förderung der ehrenamtlichen Tätigkeit) - 1. Das Land unterstützt, auch durch die Vergabe von Beiträgen, Initiativen von Dachverbänden ehrenamtlich tätiger Organisationen, die im Sinne von Artikel 1 zur Förderung und Entwicklung der ehrenamtlichen Tätigkeit beitragen.“

(2) Die Lasten, die sich aus diesem Artikel ergeben und sich ab dem Jahr 2017 auf 100.000,00 Euro belaufen, werden durch das Stabilitätsgesetz gedeckt.

Art. 6 (Änderung des [Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8](#), „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“)

(1) Am Ende von Artikel 16 Absatz 1 des [Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8](#), wird folgender Satz angefügt: „Das Land kann sich in seiner Eigenschaft als Arbeitgeber an den Kosten der Betreuungsdienste für die Kinder seiner Angestellten beteiligen.“

(2) Artikel 16 Absatz 2 des [Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8](#), erhält folgende Fassung:

„2. Die Landesregierung bestimmt die Kriterien zur Beitragsgewährung sowie die Modalitäten zur Kostenbeteiligung für die in Absatz 1 vorgesehenen Dienste. Die Unternehmen und ihre Verbände sowie die öffentlichen Körperschaften, einschließlich des Landes in seiner Eigenschaft als Arbeitgeber, sowie die privaten Körperschaften können von den Familien, die diese Dienste in Anspruch nehmen, eine Kostenbeteiligung im Ausmaß von höchstens 35 Prozent der Gesamtkosten verlangen. Für den Ankauf von Betreuungsplätzen oder für die Führung der in Absatz 1 genannten betrieblichen Kindertagesstätten und Tageseinrichtungen treffen die in Absatz 1 genannten Arbeitgeber, die solche Dienste für ihre Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen einrichten, entsprechende Vereinbarungen mit Körperschaften ohne Gewinnabsicht, die im Bereich Kinderbetreuungsdienste tätig sind.“

(3) Die Lasten, die sich aus diesem Artikel ergeben und sich ab dem Jahr 2017 auf 180.000,00 Euro belaufen, werden durch das Stabilitätsgesetz gedeckt.

Art. 7 (Änderung des [Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4](#), „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“)

(1) Artikel 20/bis Absatz 3 des [Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4](#), in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„3. Die Autonome Provinz Bozen kann für die Ausarbeitung von EDV-Programmen sowie für Dienstleistungen betreffend die Benutzung, die Verwaltung und die Verarbeitung von Daten, die zur Gewährung und Auszahlung der EU-Fonds an die Begünstigten notwendig sind, mit spezialisierten Unternehmen oder Organisationen des betreffenden Bereichs zusammenarbeiten.“

(2) Die Lasten, die sich aus diesem Artikel ergeben und sich für das Jahr 2017 auf 250.000,00 Euro und für das Jahr 2018 auf 500.000,00 Euro belaufen, werden durch das Stabilitätsgesetz gedeckt.

Art. 8 (Festlegung des Gesamtstellenkontingents des Landes)

(1) Im Sinne von Artikel 8 des [Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6](#), in geltender Fassung, ist das Gesamtstellenkontingent des Landes unter Berücksichtigung des erfolgten Stellenabbaus und der Schaffung von neuen Stellen mit gesetzlichen Maßnahmen mit 1. Jänner 2017 im Ausmaß von 18.520 Stellen neu festgelegt. Dieses umfasst die Stellenkontingente des Landespersonals und des Personals der Schulen staatlicher Art.

(2) Aufrecht bleiben in Ergänzung zu Absatz 1 das bereits bestehende eigene Stellenkontingent für Personen mit Beeinträchtigung laut Artikel 11 des [Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6](#), das Kontingent für nicht geeignetes Personal laut Artikel 8 Absatz 6 des [Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6](#), in geltender Fassung, welches mit Beschluss der Landesregierung festgelegt wird, das Kontingent für die Sprachenzentren im Ausmaß von 30 Vollzeitstellen und das auslaufende Stellenkontingent für die italienische Berufsbildung im Ausmaß von 18 Vollzeitstellen.

(3) Das Stellenkontingent laut Absatz 1 beinhaltet auch 70 neue Stellen für den deutschsprachigen Kindergarten und die deutsche Berufsbildung sowie 22 Stellen für die vorgesehene Quote für Personen mit Beeinträchtigung und die Verwaltung bei Schaffung von neuen Stellen, welche dem allgemeinen Stellenplan zugeteilt wird.

(4) Die Lasten, die sich aus Absatz 3 ergeben und sich für das Jahr 2017 auf 3.790.000,00 Euro sowie für die Folgejahre auf 5.340.000,00 Euro belaufen, werden durch das Stabilitätsgesetz gedeckt.

(5) Der Stellenabbau laut Artikel 13 des [Landesgesetzes vom 23. Dezember 2010, Nr. 15](#), in geltender Fassung, ist für die Verwaltung durch die vorliegende Neufestlegung des Gesamtstellenkontingents abgeschlossen; der Aufschub des Stellenabbaus für das unterrichtende und diesem gleichgestellte Personal laut Artikel 11 des [Landesgesetzes vom 7. April 2014, Nr. 1](#), ist hingegen bis 31. Dezember 2020 verlängert.

Art. 9 (Änderung des [Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12](#), „Autonomie der Schulen“)

(1) Artikel 15/bis Absatz 5 des [Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12](#), erhält folgende Fassung:

„5. Das aufgrund von entsprechenden rechts- oder arbeitsmedizinischen Untersuchungen für den Unterricht nicht geeignete Lehrpersonal wird, unter Berücksichtigung der organisatorischen Bedürfnisse der Verwaltung und der verbliebenen Restarbeitsfähigkeit, in Verwaltungsaufgaben im Rahmen der Schulverwaltung eingesetzt. Die Verwendung erfolgt durch die Überführung in ein eigenes vom Gesamtstellenkontingent des Landes getrenntes Kontingent, das von der Landesregierung festgelegt wird.“

Art. 10 (Finanzierungen und Förderungen für eine nachhaltige Mobilität)

(1) Für die Finanzierung der Maßnahmen gemäß Artikel 19 des [Landesgesetzes vom 19. Juli 2013, Nr. 11](#), in geltender Fassung, und gemäß den Artikeln 30 und 31 des [Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15](#), wird zudem ab dem Jahr 2017 und während des Zeitraums des Weiterbestehens der besagten Maßnahmen die geschätzte Erhöhung des Steueraufkommens der Kraftfahrzeugsteuer des Landes im Vergleich zu jenem im Jahr 2016 in Höhe eines Anteils von 10 Millionen Euro jährlich zweckbestimmt.

Art. 11 (Änderung des [Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39](#), „Maßnahmen zur Arbeitsmarktförderung“)

(1) Artikel 44 des [Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39](#), erhält folgende Fassung:

„Art. 44 (Personal)

1. Das für die Durchführung der institutionellen Aufgaben des Instituts erforderliche Personal wird von der Landesverwaltung zur Verfügung gestellt; auf dieses Personal wird die Personalordnung des Landes angewandt.

2. Für Forschungsprojekte und für die Bildungstätigkeit kann das Institut im Rahmen der gesetzlich festgelegten Grenzen Personal mit befristetem privatrechtlichem Vertrag einstellen, auf das der Kollektivvertrag Handel angewandt wird.“

Art. 12 (Änderung des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), „Lokale öffentliche Dienstleistungen“)

(1) Am Ende des Titels des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), in geltender Fassung, werden die Wörter „und öffentliche Beteiligungen“ hinzugefügt.

(2) Am Ende der Überschrift von Artikel 1 des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), in geltender Fassung, werden die Wörter „und Regelung“ hinzugefügt.

(3) Nach Artikel 1 Absatz 1 des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), wird folgender Absatz eingefügt:

„1/bis Das gegenständliche Gesetz regelt außerdem die öffentlichen Beteiligungen, die im Besitz der Verwaltungen laut Absatz 2 sind, wobei die Besonderheiten des Territoriums und die geltenden Bestimmungen betreffend den Schutz der sprachlichen Minderheiten zu berücksichtigen sind.“

(4) Am Ende von Artikel 1 Absatz 4 des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), in geltender Fassung, wird folgender Satz hinzugefügt: „Die genannten Einschränkungen werden auch auf die indirekt kontrollierten Gesellschaften angewendet.“

(5) Nach Artikel 1 Absatz 4 des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), in geltender Fassung, werden folgende Absätze 4/bis, 4/ter und 4/quater eingefügt:

„4/bis Die Verwaltungen laut Absatz 2 können außerdem, unter Beachtung der Einschränkungen gemäß Absatz 4, Beteiligungen erwerben oder beibehalten und Gesellschaften gründen:

- a) zur Herstellung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen von allgemeinem Interesse, einschließlich die Realisierung und Verwaltung der Netzwerke und Anlagen, die für diese Dienste zweckdienlich sind,
- b) zur Projektierung, Realisierung und Führung eines öffentlichen Bauwerkes, auf der Grundlage einer Programmvereinbarung zwischen öffentlichen Verwaltungen oder der Organisation und Verwaltung eines Dienstes von allgemeinem Interesse mittels Partnerschaftsabkommen im Sinne der geltenden Bestimmungen im Bereich der öffentlichen Verträge,
- c) die Beschaffungsdienste durchführen,
- d) die selbst Güter oder Hilfsdienste für die Körperschaft oder für die beteiligten öffentlichen Körperschaften schaffen bzw. erbringen,
- e) die als vorwiegenden Gesellschaftszweck die Schaffung und Führung von Messeflächen und die Organisation von Messevents haben, sowie die Realisierung und Führung von Seilbahnanlagen für die Mobilität im Bereich Tourismus und Sport in alpinem Gelände; außerdem in den Gesellschaften/Thermalbetrieben, deren Aktienbeteiligung oder deren Tätigkeit, Güter, Personal, Vermögen, Marken und Anteile, gemäß Gesetz vom 15. März 1997, Nr. 59, Artikel 22 Absätze 1 bis 3, in geltender Fassung, der autonomen Provinz Bozen unentgeltlich übertragen wurde und sich auf deren Territorium befinden.

4/ter Ausschließlich für die Optimierung der Verwendung der Immobilien, die Teil des eigenen Vermögens sind, können die Verwaltungen laut Absatz 2, auch in Abweichung zum Absatz 4, Beteiligungen in Gesellschaften erwerben oder beibehalten, die als vorwiegenden Gesellschaftszweck die Wertsteigerung des Vermögens der Verwaltungen haben und zwar mittels Einbringung von Immobilien zwecks Verwirklichung einer Investition.

4/quater Die Satzungen der Gesellschaften, die der öffentlichen Kontrolle unterliegen, sehen Folgendes vor:

- a) Übertragung der Verwaltungsvollmachten seitens des Verwaltungsrates an einen einzigen Verwalter, mit Ausnahme der Übertragung der Verwaltungsvollmacht an den Präsidenten nach vorheriger Ermächtigung seitens der Vollversammlung,
- b) das Verbot Sitzungsgelder oder Erfolgsprämien nach erfolgter Tätigkeit zu beschließen und das Verbot den Mitgliedern der Gesellschaftsorgane Abfindungen auszubezahlen,
- c) das Verbot Organe einzurichten, die nicht von den allgemeinen Bestimmungen im Bereich des Gesellschaftsrechts vorgesehen sind,
- d) die Pflicht das Kontrollorgan oder einen Abschlussprüfer in den Gesellschaften mit beschränkter Haftung zu ernennen,
- e) das Verbot die Abschlussprüfung dem Überwachungsrat der Aktiengesellschaften anzuvertrauen.“

(6) Artikel 1 Absatz 5 des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„5. Die Verwaltungen laut Absatz 2 führen bis spätestens 31. Dezember 2017 eine außerordentliche Revision durch, die in einer Bestandsaufnahme aller direkten und indirekt kontrollierten und zum 23. September 2016 besessenen Gesellschaftsbeteiligungen besteht, und ermitteln dabei jene, die gegebenenfalls veräußert werden müssen; diese Operation stellt eine Aktualisierung des letzten verabschiedeten Rationalisierungsplanes dar. Innerhalb desselben Termins sind die Gesellschaftsstatute im Sinne des gegenständlichen Gesetzes anzupassen.“

(7) Artikel 1 Absatz 5/bis des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

“5/bis Die Verwaltungen laut Absatz 2 führen ab dem Jahr 2020 alle drei Jahre innerhalb dem 31. Dezember, mit eigener und jährlich aktualisierbarer Maßnahme, eine Analyse der gesamten Struktur der Gesellschaften, bei denen sie direkte oder indirekt kontrollierte Beteiligungen besitzen, durch. Zu diesem Zweck erstellen sie einen Umstrukturierungsplan - mit erläuterndem Bericht - für deren Rationalisierung, Abtretung, Zuweisung, Einbringung, Eingliederung, Umwandlung, Abspaltung oder Verschmelzung, falls die nachfolgend angeführten Voraussetzungen gegeben sind:

- a) Beteiligungen an Gesellschaften, die in keine der Kategorien laut Absätze 4, 4/bis und 4/ter fallen,
- b) Gesellschaften, die sich nur aus Verwaltern oder aus einer höheren Anzahl an Verwaltern als Angestellten zusammensetzen,
- c) Gesellschaften, die gleiche oder ähnliche Tätigkeiten wie andere Gesellschaften mit Beteiligung oder öffentliche Hilfskörperschaften ausüben,
- d) Beteiligungen an Gesellschaften, die im vorhergehenden Dreijahreszeitraum einen durchschnittlichen Umsatz von nicht mehr als einer Million Euro erzielt haben,
- e) Beteiligungen an Gesellschaften, die keine Dienste von allgemeinem Interesse verwalten und die ein negatives Ergebnis in vier der letzten fünf Jahre erzielt haben,
- f) Eindämmung der Betriebskosten, auch durch Umstrukturierungen der Verwaltungs- und Kontrollorgane und der Betriebsstrukturen, sowie durch die Herabsetzung der betreffenden Vergütungen,
- g) Notwendigkeit zur Eingliederung von Gesellschaften, die gemäß Absätze 4, 4/bis und 4/ter erlaubte Tätigkeiten zum Gegenstand haben.“

(8) Artikel 1 Absatz 5/ter des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), in geltender Fassung, ist aufgehoben.

(9) In Artikel 1 Absatz 5/quater des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), in geltender Fassung, werden die Wörter „Absatz 5/ter“ durch die Wörter „Absatz 5/bis“ ersetzt.

(10) Nach Artikel 1 Absatz 7 des [Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12](#), in geltender Fassung, werden folgende Absätze 8, 9 und 10 hinzugefügt:

„8. Das gegenständliche Gesetz wird nicht auf die Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung angewendet, die die Quotierung der eigenen Aktien auf den regulierten Märkten beschlossen haben bzw. die innerhalb 30. Juni 2016 Maßnahmen verabschiedet haben, die zur Ausgabe von Finanzinstrumenten, die nicht Aktien sind, und an den regulierten Märkten quotiert sind, dienen. Das gegenständliche Gesetz wird weiters auch nicht auf ihre beteiligte Gesellschaften und deren indirekten angewendet. Sofern das Verfahren zur Quotierung innerhalb 23. September 2017 abgeschlossen ist, findet das gegenständliche Gesetz weiterhin keine Anwendung auf diese Gesellschaften.

9. Für dieses Gesetz sind unter „indirekt kontrollierten Gesellschaften“ jene Gesellschaften zu verstehen, die von Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung kontrolliert werden.

10. Es wird im Hinblick auf die Definitionen, die Arten von Gesellschaften und die Organisationsstruktur der Inhouse Gesellschaften auf das gesetzesvertretende Dekret vom 19. August 2016, Nr. 175, verwiesen.“

Art. 13 (Abschaffung der regionalen Fonds für die Gewährung von Darlehen an die örtlichen Körperschaften)

(1) Die Verfügbarkeiten zum 31. Dezember 2016 und die Rückflüsse bis zur Erschöpfung der Rotationsfonds laut Regionalgesetz vom 9. Februar 1991, Nr. 3, in geltender Fassung, und des Regionalgesetzes vom 28. November 1993, Nr. 21, in geltender Fassung, welche für die Gewährung von Darlehen an die örtlichen Körperschaften für die Finanzierung öffentlicher Arbeiten bestimmt sind und gemäß Artikel 2 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1, der Autonomen Provinz Bozen anvertraut wurden, werden dem Landeshaushalt überwiesen und sind für die Finanzierung öffentlicher Arbeiten der örtlichen Körperschaften bestimmt.

Art. 14 (Änderung des [Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 5](#), „Förderung der Entwicklungszusammenarbeit sowie der Solidaritäts- und Friedensbestrebungen“)

(1) Artikel 3 Absatz 4 des [Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 5](#), erhält folgende Fassung:

„4. Für die in Absatz 1 genannte Zielsetzung verwendet die Landesregierung auch allfällige Mittel, die von öffentlichen Einrichtungen und Privaten durch Überweisung zugunsten des Landeshaushaltes zur Verfügung gestellt werden.“

(2) Nach Artikel 3 Absatz 4 des [Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 5](#), wird folgender Absatz hinzugefügt:

„5. Die Verfügbarkeiten zum 31. Dezember 2016 des Schatzamtskontos „Erdbebenopfer Abruzzen“ werden auf die Einnahmen des Landeshaushaltes 2017 überwiesen.“

Art. 15 (Änderung des [Landesgesetzes vom 10. Dezember 1992, Nr. 44](#), „Maßnahmen des Landes zur Förderung der Forschung und Entwicklung in der Industrie“)

(1) Nach Artikel 7 Absatz 3 des [Landesgesetzes vom 10. Dezember 1992, Nr. 44](#), in geltender Fassung, werden folgende Absätze 4 und 5 angefügt:

„4. Die Darlehen des Rotationsfonds für Forschung und Entwicklung laut Absatz 1 werden ab dem 1. Jänner 2017 über den Rotationsfonds für die Wirtschaftsförderung laut [Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 9](#), in geltender Fassung, gewährt.

5. Die Verfügbarkeiten zum 31. Dezember 2016 und die Rückflüsse auf dem Rotationsfonds für Forschung und Entwicklung laut Absatz 1 fließen ab dem 1. Jänner 2017 in den Rotationsfonds zur Wirtschaftsförderung laut [Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 9](#), in geltender Fassung, ein und werden gemäß [Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14](#), in geltender Fassung, „Forschung und Innovation“ verwendet.“

Art. 16 (Änderung des [Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5](#), „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“)

(1) Am Ende von Artikel 6 Absatz 11 des [Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5](#), werden folgende Sätze angefügt: „Die Führung des Landeskindergartens kann von der Gemeinde oder von einem Gemeindenverbund, auf Anfrage, der Förderkörperschaft oder dem Kindergartenverein anvertraut werden, falls diese Körperschaft oder dieser Verein Eigentümer oder Konzessionär einer Immobilie ist oder jedenfalls über eine solche verfügt. Jedenfalls kann eine Gemeinde oder ein Gemeindenverbund die Rechtssubjekte, denen aufgrund des [Landesgesetzes vom 17. August 1976, Nr. 36](#), die Führung eines Landeskindergartens anvertraut wurde, mit der Weiterführung des ihnen anvertrauten Kindergartens beauftragen und diesen, sofern erforderlich, auch die Immobilie zur Verfügung stellen.“

Art. 17 (Änderung des [Landesgesetzes vom 23. April 2015, Nr. 3](#), „Einsatz eines Konvents für die Überarbeitung des Autonomiestatuts für Trentino-Südtirol“)

(1) Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe c) des [Landesgesetzes vom 23. April 2015, Nr. 3](#), erhält folgende Fassung:

„c) eine Vorschlagsphase, in der ein Dokument ausgearbeitet wird, welches Vorschläge für den Landtag zur Überarbeitung des Autonomiestatuts enthält. Das Dokument wird an die Präsidentinnen oder Präsidenten der Landtage von Trient und Bozen und der Präsidentin oder dem Präsidenten des Regionalrates übermittelt. Auch die Verfassung und Übermittlung von Minderheitenberichten ist möglich.“

Art. 18 (Finanzbestimmung)

(1) Unbeschadet der Bestimmungen gemäß den Artikeln 1, 5, 6, 7 und 8 bringt dieses Gesetz keine neuen Ausgaben oder Mehrausgaben zu Lasten des Landeshaushaltes mit sich.

Art. 19 (Inkrafttreten)

(1) Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DECRETO LEGISLATIVO 30 aprile 1992, n. 285

Nuovo codice della strada.

Vigente al: 27-1-2017

TITOLO III
DEI VEICOLI
Capo I
DEI VEICOLI IN GENERALE

Art. 46.

Nozione di veicolo

1. Ai fini delle norme del presente codice, si intendono per veicoli tutte le macchine di qualsiasi specie, che circolano sulle strade guidate dall'uomo. ((Non rientrano nella definizione di veicolo:

a) le macchine per uso di bambini, le cui caratteristiche non superano i limiti stabiliti dal regolamento;

b) le macchine per uso di invalidi, rientranti tra gli ausili medici secondo le vigenti disposizioni comunitarie, anche se asservite da motore)).

(4)

AGGIORNAMENTO (4)

Il D.Lgs. 28 giugno 1993, n. 214 ha disposto (con l'art. 1, comma 1) che le disposizioni del titolo III del presente D.Lgs. si applicano dal 1° ottobre 1993.

Art. 47.

Classificazione dei veicoli

1. I veicoli si classificano, ai fini del presente codice, come segue:

- a) veicoli a braccia;
- b) veicoli a trazione animale;
- c) velocipedi;
- d) slitte;
- e) ciclomotori;
- f) motoveicoli;
- g) autoveicoli;
- h) filoveicoli;
- i) rimorchi;
- l) macchine agricole;
- m) macchine operatrici;
- n) veicoli con caratteristiche atipiche.

2. I veicoli a motore e i loro rimorchi, di cui al comma 1, lettere e), f), g), h), i) e n) sono altresì classificati come segue in base alle categorie internazionali:

a)

- categoria ((L1e)): veicoli a due ruote la cilindrata del cui motore (se si tratta di motore termico) non supera i 50 cc e la cui velocità massima di costruzione (qualunque sia il sistema di propulsione) non supera i ((45 km/h));

- categoria ((L2e)): veicoli a tre ruote la cilindrata del cui motore (se si tratta di motore termico) non supera i 50 cc e la cui velocità massima di costruzione (qualunque sia il sistema di propulsione) non supera i ((45 km/h));

- categoria ((L3e)): veicoli a due ruote la cilindrata del cui motore (se si tratta di motore termico) supera i 50 cc o la cui velocità massima di costruzione (qualunque sia il sistema di propulsione) supera i ((45 km/h));

- categoria ((L4e)): veicoli a tre ruote asimmetriche rispetto all'asse longitudinale mediano, la cilindrata del cui motore (se si tratta di motore termico) supera i 50 cc o la cui velocità massima di costruzione (qualunque sia il sistema di propulsione) supera i ((45 km/h)) (motocicli con carrozetta laterale);

- categoria ((L5e)): veicoli a tre ruote simmetriche rispetto all'asse longitudinale mediano, la cilindrata del cui motore (se si tratta di motore termico) supera i 50 cc o la cui velocità massima di costruzione (qualunque sia il sistema di propulsione) supera i ((45 km/h));

((- categoria L6e: quadricicli leggeri, la cui massa a vuoto e' inferiore o pari a 350 kg, esclusa la massa delle batterie per i veicoli elettrici, la cui velocità massima per costruzione e' inferiore o uguale a 45 km/h e la cui cilindrata del motore e' inferiore o pari a 50 cm' per i motori ad accensione comandata; o la cui potenza massima netta e' inferiore o uguale a 4 kW per gli altri motori, a combustione interna; o la cui potenza nominale continua massima e' inferiore o uguale a 4 kW per i motori elettrici. Tali veicoli sono conformi alle prescrizioni tecniche applicabili ai ciclomotori a tre ruote della categoria L2e, salvo altrimenti disposto da specifiche disposizioni comunitarie;

- categoria L7e: i quadricicli, diversi da quelli di cui alla categoria L6e, la cui massa a vuoto e' inferiore o pari a 400 kg (550 kg per i veicoli destinati al trasporto di merci), esclusa la massa delle batterie per i veicoli elettrici, e la cui potenza massima netta del motore e' inferiore o uguale a 15 kW. Tali veicoli sono considerati come tricicli e sono conformi alle prescrizioni tecniche applicabili ai tricicli della categoria L5e salvo altrimenti disposto da specifiche disposizioni comunitarie;))

b)

- categoria M: veicoli a motore destinati al trasporto di persone ed aventi almeno quattro ruote;

- categoria M1: veicoli destinati al trasporto di persone, aventi al massimo otto posti a sedere oltre al sedile del conducente;

- categoria M2: veicoli destinati al trasporto di persone, aventi più di otto posti a sedere oltre al sedile del conducente e massa massima non superiore a 5 t;

- categoria M3: veicoli destinati al trasporto di persone, aventi più di otto posti a sedere oltre al sedile del conducente e massa massima superiore a 5 t; (35)

c)

- categoria N: veicoli a motore destinati al trasporto di merci, aventi almeno quattro ruote;

- categoria N1: veicoli destinati al trasporto di merci, aventi massa massima non superiore a 3,5 t;

- categoria N2: veicoli destinati al trasporto di merci, aventi massa massima superiore a 3,5 t ma non superiore a 12 t;

- categoria N3: veicoli destinati al trasporto di merci, aventi massa massima superiore a 12 t;

d)

- categoria O : rimorchi (compresi i semirimorchi);

- categoria O 1 : rimorchi con massa massima non superiore a 0,75t;

- categoria O 2: rimorchi con massa massima superiore a 0,75 t ma non superiore a 3,5 t;

- categoria O 3: rimorchi con massa massima superiore a 3,5 t ma non superiore a 10 t;

- categoria O 4: rimorchi con massa massima superiore a 10 t.

(4) ((102))

AGGIORNAMENTO (4)

Il D.Lgs. 28 giugno 1993, n. 214 ha disposto (con l'art. 1, comma 1) che le disposizioni del titolo III del presente D.Lgs. si applicano dal 1° ottobre 1993.

AGGIORNAMENTO (35)

La L. 16 dicembre 1999, n. 494 ha disposto (con l'art. 11, comma 1) che:

- "Fino al 30 giugno 2001, nel centro abitato dei' comune di Roma, le sanzioni amministrative per le infrazioni previste dall'articolo 146, comma 3, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, e successive modificazioni, nonche', per quelle inerenti alla fermata, alla sosta e all'accesso ai settori interdetti alla circolazione, commesse dai conducenti degli autoveicoli pubblici e privati di cui all'articolo 47, comma 2, lettera b), categorie M2 e M3, dello stesso decreto legislativo n. 285 del 1992, sono elevate del 500 per cento rispetto a quelle vigenti; per le infrazioni concernenti la fermata e la sosta e' disposto il blocco del veicolo, sino al pagamento della sanzione irrogata."

- "Nelle ipotesi previste dall'articolo 146, comma 3, e dall'articolo 159 comma 1, del citato decreto legislativo n. 285 del 1992, e successive modificazioni, ed in caso di accesso ai settori interdetti alla circolazione, ferme le sanzioni amministrative di cui al presente articolo e sempre limitatamente alle infrazioni commesse dai conducenti degli autoveicoli pubblici e privati di cui al citato articolo 47, comma 2, lettera b), categorie M2 e M3, del predetto decreto legislativo n. 285 del 1992, si applica la sanzione accessoria della sospensione della patente di cui agli articoli 129 e 218 del medesimo decreto legislativo secondo le procedure dallo stesso previste, per un periodo da quindici giorni a due mesi."

AGGIORNAMENTO (102)

Il D.Lgs. 18 aprile 2011, n. 59 ha disposto (con l'art. 28, comma 1) che "Le disposizioni del presente decreto legislativo si applicano a decorrere dal 19 gennaio 2013, ad eccezione di quelle contenute negli articoli 9, comma 2, 22, comma 1, e 23, nonche' nell'allegato III, con riferimento alle patenti per le categorie A, A1, B, BE, C, CE, D, DE, KA e KB".